

June 2014

Paper Fr2.

STRUCTURES AND VARIETIES OF FRENCH

Answer THREE questions, ONE from Section A, ONE from Section B and ONE further question chosen from Sections A or B.

Do NOT use substantially the same material in answer to more than ONE question.

STATIONERY REQUIREMENTS

20-page Answer Book x 1

Rough work pad

**You may not start to read the
questions printed on the subsequent
pages of this question paper until
instructed that you may do so by the
Invigilator**

SECTION A

1 EITHER (a) Write a fairly narrow phonetic transcription of the following passage. Where alternatives are possible, indicate these using footnotes, and explain why you have chosen your version:

Les ors de la République ne font pas perdre à Carla le contact avec les réalités du monde. Cette semaine, la première dame crée l'événement et – une fois n'est pas coutume – fait volontairement parler d'elle en annonçant officiellement son engagement auprès du fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme. Premier objectif dans sa ligne de mire : la mise en place, principalement en Afrique, de programmes d'information, de dépistage et de prévention de la transmission du virus du sida de la mère à l'enfant. Sa voix devient hésitante « Je ne m'engage pas par hasard. Le monde s'est habitué au sida. Pourtant, les chiffres sont hallucinants. Réunir des personnalités que j'ai rencontrées tout au long de ma vie, c'est sans doute l'aspect le plus agréable, le plus joyeux de ma mission. » A-t-elle déjà prévu des voyages ? « Pas encore », reconnaît-elle. Et d'ajouter, avec un sourire aux lèvres : « Cette journée a été choisie pour annoncer ma nomination, mais on vient de commencer à travailler... il y a à peine dix minutes ! »

OR (b) 'Within the phonological system of contemporary French, variation is more frequently allophonic than phonemic.' Discuss.

2 EITHER (a) 'Inflectional morphology is productive and predictable: derivation morphology is unproductive and unpredictable.' Discuss with reference to French

OR (b) 'La classification traditionnelle des verbes français ne prend en considération que les affixes flexionnels et ignore les difficultés liées aux allomorphes des bases.' Discuss

3 EITHER 'Le subjonctif est assujéti aux plus souples modalités de sentiment. De là, son aptitude à rendre les plus fines nuances psychologiques.' Discuss with reference to French.

4 'The personal pronoun system of modern French is currently undergoing a process of restructuring.' Discuss.

SECTION B

5 'Le français régional n'est pas une variété linguistique à proprement parler.' Discuss.

6 EITHER (a) 'Outside France, French is always found in a diglossic relationship with another language.' Discuss with reference to TWO or THREE French-speaking countries.

OR (b) 'Les créoles français ne sont pas du français mal parlé ou simplifié, mais des langues à part entière, qui se distinguent parfaitement du français.' Discuss.

7 'A une même époque et dans une même région, les locuteurs différant par des caractéristiques sociales s'expriment différemment.' Discuss with reference to French.

8 'Le français de spécialité possède des particularités lexicales et graphiques, des tendances textuelles et syntaxiques'. Discuss, giving examples from contemporary French.

END OF PAPER